

## **Extracto de la declaración de Óscar Berger, expresidente de Guatemala Corte del distrito de Ried Inm Innkiers 18 de septiembre de 2013**

**¿Sabe algo de algún plan secreto, de alguna lista secreta?**

No conozco de ningún plan secreto ni de ninguna lista secreta.

**El señor Jocol Carrillo, en el tiempo que era uno de los guardaespaldas del señor Figueroa, mencionó en su declaración que el fin de semana antes del operativo en Pavón, hubo una reunión en la que se presentaron Sperissen, Figueroa, Vielmann, Giammattei y entiendo que la Fiscalía. Y también dice haber visto personas de seguridad del ministro de defensa, el presidente y del vicepresidente. Él dijo que al final de esta reunión que tuvo lugar en la zona 13, también vio a estas personas directamente, es decir a usted, al exvicepresidente y al ministro de Defensa. ¿Qué dice de eso?**

¡Absolutamente falso! (LEVANTA LA VOZ) No sé cómo me pudo ver el señor Jocol cuando yo estaba en Nueva York. Aquí traigo mi pasaporte donde consta mi entrada a Estados Unidos y el regreso a Guatemala. Y también estoy entregando copia del discurso que di en Naciones Unidas el 20 de septiembre de 2006. Nunca me enteré de reunión algún, nunca participé de ninguna. Era un imposible y es absolutamente falso lo que este señor está afirmando. Quisiera que esto quedara en mucha constancia porque no es posible que se levante un falso testimonio. Eso es lo peor que puede hacer cualquier ser humano.

**¿Puede ser posible que las personas de su seguridad tuvieran parte en esta reunión si usted no estaba?**

No, no es posible. No es esa la función de ellos. Están para nuestra seguridad única y exclusivamente.

**¿Nos puede pasar el pasaporte y la página en la que está la fecha de entrada y salida?**

(CAMINA HACIA EL JUEZ Y MUESTRA SU PASAPORTE. SE DIRIGE A ÉL EN INGLÉS) La entrada a Estados Unidos, 17 de septiembre de 2006. Y la entrada a Guatemala, 24 de septiembre de 2006.

**¿Entró por Miami a Estados Unidos?**

Sí... Esta es copia del discurso que yo di en la ONU. (REGRESA A SU PUESTO EN EL ESCRITORIO DE TESTIGOS)

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**¿Llegó el 25 de septiembre a Pavón? ¿Estuvo presente?**

Sí estuve presente en la granja. A eso de las 11:00 de la mañana, más o menos, cuando estaba todo bajo control. Los reclusos habían sido trasladados y pudimos asistir a ver cómo se tenían las instalaciones.

**¿Escuchó algo entonces de que había habido muerto?**

Fui informado de que hubo un encuentro entre un grupo de reclusos y las autoridades cuando entraban al lugar. Lamentablemente hubo siete muerto de parte de los reclusos.

**Durante su período presidencial, ¿recuerda cómo era su relación con las fuerzas militares?**

Tuve muy buena relación con los jefes del ejército, los tres ministros de la defensa que tuve, muy colaboradores, muy apoyadores. Tan es así que, de acuerdo a lo que establecían los Acuerdos de paz, en donde había un plan de reducción del ejército, fue muy sencillo para mí ejecutarlo.

**¿Fue decisión suya tratar de reducir las fuerzas militares?**

No fue una decisión mía. Estaba regulado en los Acuerdos de paz.

**¿De parte suya, había intención de reducir el poder militar en Guatemala?**

Se redujo el ejército en muchos términos. En el económico, de 1 mil 300 millones de presupuesto, lo bajamos a 913 millones, aproximadamente. Se cerraron varias bases que no eran de importancia ni para la seguridad del país, su soberanía, ni para la colaboración que también prestaba el ejército en los temas de seguridad civil.

**(INTERVIENE LA SEGUNDA JUEZ) ¿Cómo era la relación entre la policía y las fuerzas militares? ¿Había rivalidad?**

Considero que logramos unificar esfuerzos. Tanto así que el ejército colabora con la Policía Nacional Civil en la vigilancia en las calles, patrullajes con elementos del ejército acompañados de miembros de la policía. Por ejemplo, los miembros del ejército no están facultados para hacer capturas aunque descubriera infraganti a alguien cometiendo un delito. Era importante que fueran acompañados de elementos de la PNC. Considero que fue una muy buena relación estrecha y fue de mucha colaboración en ese entonces.

**Durante las declaraciones que encontramos se habla mucho de corrupción y yo me he tomado la molestia de leer las noticias. Cuando usted tomó el poder, en el año 2004, una de las cosas que usted mencionaba era una lucha contra la corrupción. El imputado dijo que había tenido muchos problemas con enemigos de parte de diferentes fuerzas. ¿Cómo es posible que, a pesar de tener tantos enemigos**

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**por pegarle a la corrupción, él haya logrado llegar a un puesto tan alto? ¿El imputado se hizo de enemigos por pelear contra la corrupción?**

Obviamente, fuimos muy frontales en atacar la corrupción y su organización criminal. De esa cuenta, los que ejercimos gobierno, que fuimos parte del gobierno, sabíamos que estábamos poniendo en peligro nuestra vida y la vida de nuestras familias. Corrupción encontramos en todas las instituciones del Estado y una de mis tareas principales fue implementar el portal electrónico de Guatecompras, en la que si algún ministerio, sea cual fuera, necesitaba comprar algo tenía que subir al portal a hacer su requerimiento y ahí recibía sus ofertas y las calificaba las más conveniente por precio y por condiciones era la que se adjudicaba. En esto, hasta al ejército hicimos que entrara y licitara a través de este sistema. Obviamente rompimos un esquema histórico que a mucha gente no le pareció y desde luego tenemos muchos enemigos, que todavía están en la cárcel algunos. Tuvimos que participar en la fiscalización del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social (IGSS), que lo habían desfalcado. La superintendencia de administración...

**(HABLA EL JUEZ PRINCIPAL) ¿Al decir nosotros es que formaba parte el señor Figueroa?**

Formaba parte todos lo que hicieron gobierno conmigo. Desde el vicepresidente, los ministros, los secretarios, los directores y los subdirectores... (RETOMA EL HILO DE LA DECLARACIÓN ANTERIOR) Podría pasar mucho tiempo enumerando más instituciones que fueron desfalcadas por...

**(LO INTERRUMPE LA JUEZA) Mi pregunta era: ¿cómo es posible, si él se hizo de tantos enemigos en el sistema, haya llegado a un nivel tan alto? El imputado mencionó que él tenía enemigos de parte de la policía y las fuerzas militares.**

Ese detalle de la relación de él no lo conozco. Pero obviamente, los que ocuparon puesto control o de supervisión se crearon, y me incluyo, nos creamos, enemigos. Los que salieron afectados, los que hacían grandes negocios fraudulentamente con las cosas del gobierno.

**(REPREGUNTA EL JUEZ PRINCIPAL) ¿Estos enemigos pudieron haber estado también dentro de la policía y de las fuerzas militares?**

Podría decirse que sí pero no quisiera señalar específicamente porque no me consta... Pero es obvio...

**(REPREGUNTA LA JUEZA) ¿Podría también ser posible que él tuviera enemigos en la fiscalía?**

(GUARDA SILENCIO POR UNOS SEGUNDOS)... No podría confirmar, porque no me consta, pero yo creo que... mmm... No podría confirmarlo.

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**(TOMA LA PALABRA LA FISCAL) El inculpado dice que el señor Jocol Carrillo, quien declaró haberlo visto el fin de semana antes del operativo, está siendo pagado o financiado por Comisión Internacional Contra la Impunidad en Guatemala (CICIG). ¿Es eso posible?**

No me consta y no podría afirmarlo. Sin embargo hay muchos testimonios de procedimientos muy cercanos a lo que usted me ha preguntado.

**(VUELVE A PREGUNTAR EL JUEZ PRINCIPAL) Usted todavía está en Guatemala y conoce la CICIG, ¿es posible que ellos tengan influencia en testigos o es una ilusión muy política?**

La llegada de la CICIG a Guatemala, la promovió nuestro gobierno. Creíamos necesario una institución que reforzara al sistema judicial, el estado de derecho. Desafortunadamente no se logró ninguno de los objetivos. Por información que se lee en los medios, por información de personas que han sufrido acoso por parte de la CICIG, se ha llegado a establecer que sí utilizan testigos protegidos a los que, de alguna manera, les dan una recompensa, un asilo y vida en Canadá o en otros países a cambio de una información que, como la del señor Jocol, no es veraz. De tal manera que yo pienso que la misma CICIG... Ahora está cambiando a su tercer comisionado. Han pasado tres personas ahí. No soy quién para evaluarla pero si se pregunta creo que sacaría una mala calificación.

**En resumen, podría decir que la CICIG no es una institución que sea completamente confiable.**

Estoy de acuerdo.

**¿Durante cuánto tiempo fue usted presidente y cómo fue que dejó de serlo?**

Mi período presidencial fue del 14 de enero de 2004 al 14 de enero de 2008, cuando termina el período, así lo dice la Constitución, por cuatro años. Fui electo popularmente por la población y para mí fue un orgullo haber servido a mi país.

**¿Cómo podemos imaginarnos ser presidente en Guatemala, algo similar a la presidencia y al poder presidencial en Estados Unidos o como es un presidente en Alemania?**

El sistema es presidencialista. Hay tres poderes que administran el Estado: judicial, legislativo, que es el Congreso, y el Ejecutivo, que dirige el presidente de la República y es el que ejecuta... Somos un país cuya democracia es muy joven. Realmente empieza a ver elecciones libres y traslado de poderes a partir del año 1986. Somos un país con una población muy diversa. Hay 23 grupos indígenas, con 23 lenguas, con 23 culturas, costumbres, regiones, idiomas. Integrar a los guatemaltecos es una tarea de muchos años y de muchas generaciones. Sin embargo, soy un optimista de que vamos avanzando y que las cosas están un poco mejor.

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**(PREGUNTA EL TERCER JUEZ) En marzo de 2007, el señor Figueroa dejó Guatemala. ¿Hubo alguna razón por la cual tuviera que temer por su seguridad?**

Bueno, ha habido tantos acontecimientos. Su estatus como subdirector de la PNC es una tarea muy exigente, muy arriesgada, de mucha valentía, de mucha entrega y cumplir con sus tareas... De tal manera que fue una elección personal que conocí en su momento pero no estaba enterado de una razón específica.

**¿Pensaba usted que su seguridad estaba siendo amenazada?**

¿La seguridad de él?

**Sí, de él.**

Estaba en un riesgo... Estar en un cargo de este tipo siempre hay problemas de seguridad. Lo hemos visto históricamente.

**¿Se sabía en ese tiempo que fuera posible que fueran asesinadas ciertas personas, como los hermanos Benítez o el señor (Víctor) Rivera?**

Tristemente hemos vivido épocas... muchos años de violencia en el país y los grupos criminales, las organizaciones criminales tienen mucho poder, tienen muchos recursos. A ellos son a los que más afectamos con aplicarles la ley y que estuvieran cumpliendo la misma. Desde luego, ellos se convierten en enemigos acérrimos del régimen y de quienes trabajan para las instituciones.

**¿Conoce la penitenciaría el Infiernito?**

De oídas sí la conozco pero no recuerdo haber estado ahí en mi vida.

**¿Sabía usted, como parte del Plan “Pavo Real”, la posibilidad de llevar a reos no solo a Pavoncito sino también al Infiernito?**

Los comentarios eran que iban a ser trasladados a Pavoncito por su cercanía y por lo fácil de hacer el traslado.

**¿Quién tenía la mayor responsabilidad sobre el plan “pavo real”: el ministro de Gobernación, el jefe de la policía o usted mismo?**

No... Pienso que el ministro de Gobernación y las dependencias que están a su cargo.

**(RETOMA EL INTERROGATORIO EL JUEZ PRINCIPAL) ¿Hubo investigaciones en contra suya en Guatemala con base a falsas declaraciones en algún momento?**

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

No, me estoy enterando del señor Jocol, nada más.

**(RETOMA EL INTERROGATORIO LA FISCAL) Se dijo que todas las personas que trabajan en el gobierno tienen una vida bastante peligrosa, ¿cómo es su situación actual? ¿Puedo vivir normalmente, sin problemas, en Guatemala?**

Por ley se nos asignan un grupo de seguridad para el presidente y su familia de por vida. No es un grupo numeroso. Ando siempre con una persona de seguridad. Soy una persona muy confiada. Creo que por las actuaciones del gobierno que presidí debemos tener muchas personas molestas... Innumerables personas a quienes los afectamos en sus negocios, en su vida, en su poder, un poder que era basado en delinquir y en no cumplir con la ley.

**Dos veces se trató de tomar el control sobre Pavón anteriormente, ¿es verdad?**

No creo en nuestro gobierno, pero en el gobierno anterior creo que sí hubo dos planes y en alguno de ellos, no estoy muy seguro, pero en algunas cárceles hubo problemas tremendos en Guatemala. Muchos muertos y gente que degollaron. La Mara 18 contra la Mara Salvatrucha... Me parece que... En Pavón no sé si fueron donde sucedieron esos hechos, pero durante nuestra administración, no tomamos la decisión de intervenir hasta el 25 de septiembre de 2006, donde consideramos (SUBE EL TONO DE LA VOZ) imperativo intervenir porque sino mejor renunciar y entregarle el país a los recursos que gobernaban en la cárcel, que extorsionaban y dirigían sus planes macabros desde la cárcel...

**(INTERRUMPE EL JUEZ PRINCIPAL) Los incidentes que mencionó de muertes que hubo en las cárceles, fueron por policías o por gente dentro de las cárceles.**

Fueron motines, en los cuales hubo muertos por parte de los mismos reclusos, venganzas entre grupos, Mara Salvatrucha y la Nara 18.

**¿Pero hubo también operativos en los que usted supiera que la policía trató de retomar el control de estas cárceles?**

No, no tengo muy presente pero sí recuerdo de este caso dramático que fue un motín y que se entre mezclaron los reclusos y entre ellos hubo un número impresionante de muertos.

**¿También hubo muertos por parte de la policía?**

La policía no intervino, no hubo tiempo para intervenir.

**¿Se puede, por ejemplo, decir cuántas personas intervinieron en el operativo del 25 de septiembre de 2006?**

Alrededor de 1,300 personas de parte de los cuerpos de seguridad.

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**¿Pudo el plan Pavo Real mantenerse en secreto o pudo haber sido que esto se conociera dentro de la penitenciaría? ¿Pudo haber sido que hubiera poco hermetismo y ellos, los reos, estuvieran preparados para lo que iba a pasar ese día y habrían tomado medidas?**

Se trató de tenerlo lo más secreto posible. Sin embargo, a través de algún medio de comunicación creo que sí se filtró la intervención a la Granja penal Pavón unas hora antes de que esa se efectuara.

**¿Cuántos reos estuvieron se resistieron?**

No me consta, pero tengo aquí un libro interesante del doctor Giammattei, creo que está presente también, y en donde hace un relato de él...

**(RETOMA EL INTERROGATORIO LA FISCAL) Se han mencionado vídeos en los que se veían los problemas de narcotráfico, drogas o secuestros dentro de la penitenciaría, eso significa que hay caminos para entrar y salir de la cárcel. O sea, ¿qué motivo tuvieron los 1,600 reos para haberse quedado dentro y no escaparse sabiendo que iba a suceder el operativo?**

Pienso que no es fácil escapar de la granja Penal. Había siempre una vigilancia de parte del ejército alrededor de todas las cárceles... Y diría que no hubo intentos de escape sino, cuando se inició el operativo, las fuerzas de seguridad ya habían cubierto el área y estaban penetrando para localizar a los reclusos, identificarlos, sacarles huellas y trasladarlos.

**Entonces, ¿cómo pudo haber sido posible que se dieran a cabo secuestros dentro de la cárcel?**

Cuando recibí la información y vi el vídeo de cómo funcionaba la cárcel... Estaba a cargo de un comité de orden que tenía armas, las puertas se abrían solo para adentro... Los guardias de presidios no tenían contacto con los reclusos y los reclusos tenían las llaves. Se pudo ver que entraban vehículos, que entraba gente ajena... que estaban bajo la autoridad de este grupo que administraba la granja penal.

**(INTERRUMPE EL JUEZ PRINCIPAL) ¿Sabían bien qué personas estaban adentro de las cárceles, cuántas y qué personas? El imputado mencionó que probablemente había habido muertes dentro de la cárcel.**

No, no conocíamos quienes estaban con nombre y apellido. Si por número... Alrededor de 1,600.

**Sabe usted si al imputado le fueron asignadas armas, para tener en su propiedad.**

No sé.

**También el imputado mencionó en su declaración que es imposible que un policía no tenga armas.**

Parte del equipo de un policía son la pistola, las esposas y una bocha, yo creo...

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**De parte de Guatemala nos llegó la información de que a él no le habían asignado armas.**

No estoy enterado de eso.

**(RETOMA EL INTERROGATORIO LA FISCAL) Ha tenido usted en los últimos meses contacto con la familia del imputado.**

(GUARDA SILENCIO POR CINCO SEGUNDOS) Hace unos... un mes y medio, con el hermano del imputado quién me avisó de esta reunión que nos iban a invitar.

**¿Confía plenamente en lo que le dijo este hermano y de qué hermano estamos hablando?**

Estamos hablando de Federico Figueroa. No tengo una amistad muy cerrada con él. Lo conozco y él estaba muy interesado en que nosotros asistiéramos a esta reunión. Nos avisó que iba a llegar una citación de parte del honorable tribunal.

**¿Recibió usted la citación?**

Yo recibí la citación personalmente.

**(REPREGUNTA EL JUEZ PRINCIPAL) Usted dijo “nosotros asistiéramos”, ¿quiénes son “nosotros”?**

... Bueno, es... Uso mucho el “nosotros”, tal vez... Que yo me presentara...

**(RETOMA EL INTERROGATORIO LA FISCAL) ¿Cómo se enteró usted de los temas de las declaraciones del día de hoy?**

A través de la citación que hizo el MP nos enteramos de lo que se trataba...

**... ¿Los temas se mencionaban en la citación?**

Bueno, la citación la tengo aquí conmigo si quiere se la...

**Usted está muy bien preparado, ¿cómo se enteró de los temas?**

No sé si consta de la citación, pero sí traía alguna información de que el señor Jocol Carrillo dijo que había tenido una reunión... que había asistido, pues... Preparamos las pruebas de que no estaba en Guatemala y que la afirmación era absolutamente falsa.

**¿Cómo se enteró que Jocol Carrillo dio ese testimonio?**

Tengo aquí un escrito que lo menciona.

**¿De quién ese es escrito?**

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

(GUARDÓ SILENCIO POR 20 SEGUNDOS) Esto es una información que recibimos de los temas a tratar en la audiencia. Y dice que para el licenciado Óscar Berger hay cinco temas. Y el tercer tema menciona lo de Jocol Carrillo.

**¿Quién escribió ese escrito?**

Me imagino que fue a través de la defensa del señor Figueroa.

**¿Se lo enviaron por correo electrónico?**

(GUARDÓ SILENCIO POR CINCO SEGUNDOS) Sí, seguramente... Por correo... ¡No me llegó a mí! Esto me lo facilitó el vicepresidente Stein... él, él...

**(REPREGUNTA EL JUEZ PRINCIPAL) ¿Tiene algo en contra de que veamos lo que dice este escrito?**

(BERGER SE PARA Y MUESTRA DOS HOJAS DE PAPEL SIN NINGÚN TIPO DE ENCABEZADOS. EL JUEZ PRINCIPAL SOLICITA SI PUEDE QUEDARSE CON LA COPIA O SI ES NECESARIO SACARLE UNA FOTOCOPIA AL DOCUMENTO. AL FINAL, DECIDE QUE BERGER QUE SE QUEDEN CON EL ORIGINAL QUE POSEE. SE TRADUCE EL TEXTO DURANTE EL PROCESO)

(RETOMA EL INTERROGATORIO LA FISCAL) **Le entendí bien al decir que esto no tiene preguntas claras y concretas sino que, por ejemplo, se le pidió que comprobara la inexistencia de su presencia en la reunión que dice Jocol.**

Sí, preguntas no hay... Esos eran los temas a tratar y obviamente estábamos preparados para desmentir algo que es falso.

**El hecho de que le pidan comprobar la inexistencia de algo no es una pregunta sino le están diciendo directamente que es lo que tiene que decir.**

Si se me ha acusado de estar en una reunión a la cual nunca estuve y es una acusación totalmente falsa, al informarme tengo que traer documentos que prueban que no estaba en Guatemala en ese día y que la situación de ese señor es absolutamente falsa.

**(RETOMA EL INTERROGATORIO EL JUEZ PRINCIPAL) ¿Le entregó usted al abogado defensor algún tipo de memoria USB o algún tipo de datos hoy?**

No le he entregado nada.

**RETOMA LA FISCAL: ¿Cómo pudo saber, quién haya escrito eso, que esta reunión no existió?**

¡La reunión no existió porque no existió!

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**¿Usted no estaba ahí?**

No.

**Pero, usted no estaba ahí...**

... No, no estaba ahí. Correcto, no pude estar en la reunión si es que existió la reunión, ni saber si existió la reunión.

**¿Pudo haber existido una reunión sin su presencia?**

No me consta.

**Usted dice que fue informado de la muerte de estos siete reos en el operativo. ¿Cómo empezaron las investigaciones al respecto?**

¿Cómo empezaron?

**¿Cómo empezaron las investigaciones sobre las muertes extrajudiciales de los reos?**

Cuando se realizó el operativo Pavón, recibí el informe de resultados por parte de las autoridades que participaron. Hubo un enfrentamiento entre un grupo de reclusos y las fuerzas de seguridad y lamentablemente siete reos fallecieron. Ha participado, como lo relaté, el Ministerio Público (MP), la Procuraduría de Derechos Humanos (PDH), Comisión presidencial de los derechos humanos, había gente de la prensa, cuerpo diplomático y... y ese fue el proceso de finalización del tema Pavón.

**Pero usted sabe que después de eso hubo investigaciones por homicidios extrajudiciales.**

Por los medios de comunicación; por este libro, que he leído, relativo al caso; hemos conocido que se inician los procesos, dos años después de que fuera la toma, ya no siendo el presidente. Y en ahí participa la CICIG, como querellante adhesivo, y se van desarrollando este tipo de procesos judiciales en distintos lugares, en España, en Suiza, en Austria y en Guatemala, en donde ha habido varias sentencias absolutorias, como es el caso del doctor Giammattei.

**¿No se enteró a través de los medios de que hubiera dudas al respecto de la resistencia en el operativo Pavón?**

No me enteré.

**¿Leyó los periódicos?**

Los leo muy rápidamente.

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**¿Se enteró por medio de los periódicos de algo de eso poco tiempo después de los operativos?**

No, no, no me enteré.

**En Guatemala, ¿no causó rabia o que se viera mal que hubiera pasado esto en Pavón?**

Al contrario, fue muy aplaudido. Lamentamos las muertes, pero la recuperación de la cárcel fue aplaudidísima por la población; reconocida por todos los medios de comunicación... El 90% estaba de acuerdo con lo que se había hecho, que fue una operación y una decisión muy valiente del Ejecutivo...

**Pero si la gente había aplaudido tanto esto, ¿por qué empezaron investigaciones sobre el proceso?**

No podría opinar porque no me consta. Hay unos relatos aquí en un libro que podrían servir, pero a mí no me constan.

**¿Las operaciones de CICIG iniciaron durante su gobierno?**

Así es.

**¿Usted ve muy importante utilizar a la CICIG?**

Obviamente, participamos y promovimos, y fue el vicepresidente Stein y el ministro de Gobernación, Vielmann, que ahora está procesado por este caso, quienes visitaron Nueva York, la ONU y Washington, hablaron con países cooperantes y de esa forma llegó CICIG a Guatemala.

**¿Hay una relación entre lo que sucedió en Pavón y el trabajo de la CICIG?**

No inmediatamente, sino que ellos iniciaron a investigar tres años después... Por lo que hay múltiples rumores de porqué participa la CICIG.

**Es verdad que las detenciones se dieron hasta el año 2010, ¿pero no puede haber sido que hubieran investigaciones desde 2007?**

Nunca fue informado de que hubiera investigaciones.

**Usted mencionó antes que había personas que temían o que eran acosadas por la CICIG. ¿Eso se lo comentó a usted una persona que hubiera sido ella misma acosada por la CICIG?**

(GUARDA SILENCIO POR 10 SEGUNDOS) Efectivamente, yo he recibido información de acoso por parte de la CICIG en el caso de los Valdez Paíz, por ejemplo; en el caso del doctor Giammattei, que está aquí presente... y una serie de casos aislados que serían muy difíciles de enumerar.

**¿Quién le dijo a usted concretamente que la CICIG hizo presión en este caso?**

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

Bueno, tenemos información que es pública... Obviamente... Los últimos perseguidos por el caso Pavón en Guatemala, de los cuales, habían siete encarcelados. Pudo fallar en el número, pero salieron absueltos, libres, cinco de ellos. Y ellos manifiestan públicamente que hubo testigos falsos, que hubo montajes, que hubo una serie de irregularidades y anomalías contra... en la acusación que ellos recibieron. Y estuvieron tres años en la cárcel y salieron absueltos...

**En resumen, eso significaría que no fueron testigos los que le mencionaron que existía presión de la CICIG sino personas que fueron imputadas.**

Es de público conocimiento las afirmaciones de muchas personas que fueron juzgadas, que ahora están en libertad, que manifiestan las irregularidades en el proceso. Y me siento muy contento de estar del lado de la justicia.

**¿Tiene alguna información sobre un testigo y no de un imputado que hay presionado para decir una declaración falsa?**

No, no tengo.

**(INTERVIENE EL JUEZ PRINCIPAL) Son reproches muy fuertes los que están haciendo contra la CICIG.**

Han cambiado tres comisionados y creo que ese es el mejor indicador que ha sido un fracaso su gestión y que en lugar de reducir la impunidad, posiblemente la incrementado.

**¿La CICIG se defiende públicamente de los señalamientos que se le hacen?**

No, ellos han manejado un perfil muy bajo.

**¿La CICIG tiene la posibilidad, si habla con un testigo, de liberarlo?**

Sé de la figura del testigo protegido. Me parece que debe de haber una legislación que no conozco al respecto... Podría haber la posibilidad de que a través de una declaración él logre su libertad, pero no puedo señalar específicamente a un caso... La CICIG y el ministerio público van juntos en el proceso.

**En otros países también existe el programa de testigos protegidos. Pero es el Estado quien cubre los gastos y no una organización de la ONU.**

Yo no sé quién cubre los gastos. No podría afirmarlo.

**En los medios de Austria se dijo que a Figueroa se le inculpa de ser jefe de un escuadrón de la muerte. ¿Sabe algo de esta información?**

No tengo ninguna información.

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**

**Entonces, muchas gracias por haber venido.**

**(EL TESTIMONIO DEL EXPRESIDENTE ÓSCAR BERGER ESTÁ EDITADO SEGÚN LAS ANOTACIONES REALIZADAS DURANTE SU COMPARECENCIA EN LA CORTE DEL DISTRITO DE RIED INM INNKIERS EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 2013. EN DICHO PROCESO, DE ACUERDO CON LAS LEYES DE AUSTRIA, NO ES POSIBLE HACER GRABACIONES DE AUDIO O VÍDEO DURANTE LAS DECLARACIONES DE LOS TESTIGOS)**